

E123 - Nero Reminisces... Part One

Source: [Crunchyroll](#)

Translator:

Editor:

Timer:

QC:

(Please feel free to edit the speaker names if incomplete or inaccurate. Names are handled on a best-effort basis depending on the info on the source file. Dialogue is left as is.)

[00:06] Nar

*It appeared as though humanity
would be destroyed by the demon.*

[00:12] Nar

But a single mage saved them all.

[00:17] Nar

His name was Lumiere Silvamillion Clover.

[00:25] Nar

*He would eventually be called the first
Wizard King, and he became a legend.*

SIGN Nero Reminisces...

Part One

[02:16] Secre

One of the Black Bulls, huh?

[02:21] Secre

My prince, so much has happened...

[02:26] Secre

*Ever since we met on that
day 500 years ago.*

[02:36] Lumiere

Hey there! You must be Secré.

[02:40] Lumiere

Sorry, I'm researching ancient
magic right now, so I can't get up.

[02:45] Lumiere

By the way, what kind of magic do you have?

[02:47] Lumiere

Sealing magic?!

[02:50] Lumiere

What's that? I've never heard of it before!

[02:52] Lumiere

That's so unusual! How amazing!

[02:54] Lumiere

How should we have you use it?
Just thinking about it is exciting, isn't it?

[03:00] Secre

Magical tools?

[03:01] Lumiere

Yup. So that people who aren't
blessed with magic or by their

[03:04] Lumiere

magical attribute can
use all kinds of spells.

[03:07] Lumiere

That way, I think we can
make our society more equal.

[03:10] Secre

But that just sounds like a silly dream.

[03:13] Lumiere

They're tools to help me with that.

[03:15] Lumiere

I think I'll call them magic items.

[03:17] Lumiere

I'm sure your magic will help me with this!

[03:20] Lumiere

For example, can you seal magic into objects?

[03:23] Secre

Um... Yes.

[03:25] Lumiere

You can?! That's amazing!

[03:28] Secre

I helped the prince make magical tools.

[03:33] Secre

He really was nothing like I'd imagined.

[03:38] Secre

*There were members of his family
who didn't like his progressive ideas.*

[03:43] Secre

*But he didn't let that bother him,
and he never compromised his ideals.*

[03:48] Secre

He was a strong, honest person.

[03:54] Secre

I didn't know it at the time,

[03:56] Secre

*but the prince interacted with
a race other than humans.*

[03:59] Secre

*They were a race loved by mana,
who lived their lives in peace.*

[04:05] Secre

They were the elves.

[04:07] Guy

A four-leaf grimoire!

[04:09] Guy

Licht of sword magic was chosen
by a four-leaf grimoire!

[04:13] Kid

What's a four-leaf grimoire, Mommy?

[04:16] Mom

It's a grimoire with good fortune in it.

[04:19] Mom

Only those it chooses can wield it!

[04:24] Patry

Licht, with the four-leaf grimoire...

[04:26] Patry

He's so cool!

[04:31] Secre

*The three leaves of the clover
represent faith, hope, and love.*

[04:38] Secre

Within a fourth leaf dwells good luck.

[04:40] Secre

Within a fifth leaf...

[04:42] Secre

resides a devil.

[04:44] Secre

We thought that was just a saying.

[04:49] Patry

So what do you think, Licht?

[04:52] Patry

About the rumors that the
humans might attack us.

[04:58] Licht

I believe they're just rumors.

[04:59] Patry

But I wouldn't say it's
completely impossible.

[05:02] Patry

They're...

[05:03] Patry

Humans are a wicked-hearted
race that kills animals for sport.

[05:11] Patry

That's...

[05:20] Patry

Licht!

[05:22] Licht

Sword Magic:

[05:24] Licht

Origin Flash!

[05:26] Bro

Light Magic:

[05:28] Bro

Lamp of Avior!

[05:35] ---

Are you all right?

[05:36] Tetia

Y-Yes.

[05:38] Tetia

Thank you so much.

[05:42] Bro

Tetia! Why did you leave the castle without permission?

[05:45] Tetia

Brother...

[05:46] Bro

Your magical attribute is wind.

[05:48] Bro

How did you, of all people, get caught up in a mana tornado?

[05:53] Bro

Thank you for saving my little sister.

[05:55] Licht

It's nothing...

[06:08] Secre

Phenomenal magic and skill...

[06:10] Secre

The same thoughts and ideals...

[06:12] Secre

The same four-leaf grimoires...

[06:15] Secre

The leader of the elves, Licht,

[06:17] Secre

was the first peer and friend that the prince had ever had.

[06:22] Bro

We can come to understand each other.

[06:24] Bro

You elves have truly amazing mana.

[06:27] Bro

By combining that with the magic-item technology that we humans created,

[06:31] Bro

we can make this land safer and more prosperous.

[06:34] Bro

Let us live together, hand in hand.

[06:43] Secre

*Through his work with the elves,
spells and magic-item technology*

[06:46] Secre

*that would help not only the humans,
but both races to live in peace as equals*

[06:52] Secre

were slowly becoming a reality.

[06:55] Secre

The prince and Licht were best friends.

[06:57] Secre

And they were supposed to become family.

[07:01] Vetto

You're with child?

[07:05] Fana

With you two as its parents,
I'm sure it'll be a wonderful child!

[07:07] Raia

Congrats, Tetia... and Licht, too, I guess.

[07:11] Licht

Well, thanks, I guess.

[07:15] Raia

What? Something bothering you?

[07:17] Patry

Well...

[07:18] Raia

I guess you are still a kid.

[07:21] Patry

Be quiet! Stop treating me like a child!

[07:25] Raia

Yeah, yeah...

[07:28] Licht

Lumiere...

[07:29] Licht

Soon, I'll marry Tetia and become your brother.

[07:35] Licht

I'm sure there will be humans
who look down upon that.

[07:39] Lumiere

You're probably right.

[07:40] Lumiere

But with you...

[07:44] Lumiere

I'll be able to create a
peaceful and equal world.

[07:47] Lumiere

I truly believe that.

[07:50] Licht

I believe that, too.

[07:52] Licht

I'm sure...

[07:53] Lumiere

...it was fate that brought us together.

[07:59] Lumiere

I'm really sorry, but I'm probably going to be late to your wedding.

[08:04] Lumiere

Sadly, Father has summoned me to the palace that day.

[08:08] Lumiere

I know that he and the others are against this marriage now,

[08:11] Lumiere

but don't worry.

[08:13] Lumiere

I'm sure they'll understand someday and give you their blessings.

[08:16] Tetia

I know.

[08:17] Tetia

I'm sure Licht and the others will be eager to see you.

[08:22] Secré

But it's likely that even then,

[08:26] Secré

he was already manipulating the whole situation.

[08:28] Lumiere

I wonder why Father summoned me today.

[08:31] Lumiere

We didn't mention the wedding to anyone, so is it a coincidence?

[08:34] Lumiere

I need to hurry to the ceremony.

[08:39] Girl

Congratulations!

[08:41] Girl

I wish you both years of happiness!

[08:42] Girl

May the mana bless you!

[08:43] Tetia

Thank you so much.

[08:48] Fana

Aw... I hope someday I'll also...

[08:51] Tetia

I'm sure you'll meet
someone lovely soon, Fana.

[08:54] Fana

I sure hope so.

[08:55] Vetto

I wish you a lifetime of happiness.

[08:57] Tetia

Thank you.

[08:59] Patry

*I wonder if we can come to understand
humans someday, just like he said.*

[09:03] Patry

Licht seems to believe that, too.

[09:06] Patry

*I guess it's possible... for elves
and humans to join hands someday.*

[09:13] Lumiere

Father, where are you?

[09:16] Devil

"Bind."

[09:21] Lumiere

What is this?

[09:24] Minister

Good day, my prince.

[09:26] Lumiere

Minister?!

[09:28] Lumiere

*No... The evil mana that's coming
from him doesn't belong to him.*

[09:32] Lumiere

Who are you?!

[09:35] Devil

Who am I?

[09:36] Devil

Despair, hatred,

[09:39] Devil

disloyalty, or death...

[09:41] Devil

You may call me whatever you wish.

[09:45] Lumiere

A soul with evil mana...

[09:47] Lumiere

*I've read about this being
from another world! A devil?*

[09:51] Lumiere

Where are my father and the others?

[09:53] Devil

Who knows?

[09:54] Devil

Maybe they've gone to destroy the other race

[09:57] Devil

that's trying to harm the princess and,
indeed, the entire kingdom.

[10:02] Devil

I'm sure the elves will be quite surprised

[10:04] Devil

when the humans' violence and greed

[10:07] Devil

fall upon the wedding ceremony
that only you should know about.

[10:12] Lumiere

What?!

[10:14] Devil

Once I obtain my body and grimoire,
I'll come play with you again.

[10:20] Lumiere

Wait!

[10:23] Lumiere

Someone! Isn't there anyone here?

[10:25] Lumiere

Anyone!

[10:26] Secré

Prince!

[10:28] Lumiere

Secré!

[10:29] Secré

What's going on, Your Highness?

[10:31] Lumiere

There's a devil plotting something!

[10:33] Secré

So it wasn't you, was it, Your Highness?

[10:35] Secré

That magic item we made is gone!

[10:40] Lumiere

Secré! Break these restraints!

[10:42] Secré

Right!

[10:43] Secré

Sealing Magic: Inverse Release!

[10:49] Lumiere

Faster... I need to go faster!

[10:52] Lumiere

Tetia, Licht, everyone...

[10:57] Patry

Wh-What's going on?!

[10:58] Guy

The humans are attacking!

[11:02] Fana

This way! Hurry!

[11:04] Raia

I can't use any magic!

[11:06] Vetto

Our magic has been sealed!

[11:09] Vetto

Get down!

[11:14] Patry

This is light magic. That means...

[11:20] Patry

...dare you...

[11:22] Patry

How dare you?!

[11:28] Patry

How dare you?! How dare you?!

How dare you?! How dare you?!

[11:31] Patry

How dare you?! How dare you?!

[11:33] Patry

I'll never...

[11:58] Patry

Lich...

[11:59] Patry

...t...

[12:03] ---

That's the magic item we made!

[12:06] Secr 

Magic items that stored and distributed magic,

[12:09] Secr 

and the elves' magic stones, which linked

to another world and amplified spells...

[12:33] Secr 

A five-leaf grimoire...

[12:36] Licht

I knew it...

[12:38] Lumiere

Licht...

[12:39] Licht

I knew it wasn't you.

[12:45] Licht

I'm sorry I doubted you for even a second.

[12:50] Licht

Please forgive me.

[12:52] Licht

You are the future we believed in.

[12:55] Licht

You are hope.

[12:58] Lumiere

Licht...

[13:00] Licht

Right now, I am filled with
tremendous negative mana.

[13:05] Licht

I don't have full control anymore.

[13:07] Licht

At this rate, that devil will...

[13:10] Lumiere

Don't...

[13:12] Licht

To prevent my magic and body from falling
into the hands of something wicked...

[13:17] Licht

I've pulled even more negative
magic into myself.

[13:20] Lumiere

Don't... Don't do this, Licht!

[13:23] Licht

I'm sorry. This is my last selfish request.

[13:27] Licht

You're the only one who can grant it.

[13:36] Lumiere

Don't do this, Licht!

[13:58] Licht

Lumiere...

[14:01] Licht

Please kill me!

[14:18] ---

The devil manipulated the prince and the elves

[14:22] ---

*so that he could throw the owner of
the four-leaf grimoire into deep despair.*

[14:28] ---

*Because that is when a
five-leaf grimoire is born,*

[14:31] ---

*and the devil is able
to appear in this world*

[14:35] ---

*in his true form and
with his true powers.*

[14:43] Guy

What in the world is that creature?!

[14:45] Guy 2

R-Run!

[15:00] Lady

Oh, God...

[15:02] Old man

It's the end of the world.

[15:14] Lumiere

I finally understand...

[15:15] Lumiere

why I was born with so much...

[15:19] Lumiere

magical power.

[15:21] Lumiere

I will not let you...

[15:23] Lumiere

become a murderer!

[15:29] Guy

That's...

[15:30] ---

The prince!

[15:32] Guy

Prince Lumiere!

[15:40] Secré

They used a magic item that I created

[15:43] Secré

to steal the elves' magic...

[15:47] Secré

*It was supposed to be used so
that we can all share magic.*

[15:50] Secré

Prince... Lady Tetia... What should I...

[15:54] Secré

Is there still something I can do?

[16:10] Secré

My prince!

[16:13] Secré

Our magic item! The one we
made for equality and peace!

[16:24] Lumiere

I'll use the magic item we created...

[16:27] Lumiere

and absorb his magic!

[16:37] ---

*As I suspected... It's impossible
for it to absorb all of the magic!*

[16:45] Secré

He stopped...

[16:46] Secré

The negative mana seems to be subsiding.

[16:49] Licht

Lumi...ere...

[16:52] Licht

Now's your chance.

[16:54] Licht

Hurry...

[16:57] Lumiere

Licht...

[17:00] ---

I... will stop you!

[17:47] Devil

You stopped me from obtaining his body,

[17:50] Devil

but that was still quite
an entertaining show.

[17:52] Devil

I guess I'll just have to take
his grimoire for the time being.

[17:57] Secré

Stop!

[17:58] Secré

I won't let you have Licht's grimoire!

[18:01] Devil

The magic stones...

[18:04] Devil

You witnessed the end
of that elf, didn't you?

[18:07] Devil

If a human like yourself who isn't
loved by mana tried to use those,

[18:10] Devil

you wouldn't be able to keep

[18:12] Devil

your form even if you tried to
perform a puny little spell.

[18:14] Secré

*Like I care. I'm going to use the
magic stones to increase my magic.*

[18:19] Secré

Sealing Magic: Eternal Prison!

[18:24] Devil

This is...

[18:28] Devil

Confinement magic, eh?

[18:32] Devil

Her seal is a bit vexing,

[18:35] Devil

*but I can use reincarnation
with the magic stones.*

[18:38] Devil

"Come."

[18:40] Secré

What?

[18:41] Devil

*Even more despair and tragedy for
the soul who possesses the four-leaf.*

[18:46] Devil

*I guess I'll just have to
sow those seeds for him.*

[18:49] Devil

Forbidden Magic: Noad Nepesh.

[18:58] Devil

I'll be sure to work slower and
much more carefully next time.

[19:02] Devil

In an era where you two don't exist.

[19:13] Lumiere

Secré!

[19:14] Lumiere

Are you all right?

[19:16] Secré

My prince!

[19:17] Lumiere

So you managed to seal the devil.

[19:21] Secré

But the seal that I put on
the devil will eventually...

[19:27] Secré

Prince!

[19:29] Secré

No...

[19:31] Lumiere

This is how it should be.

[19:33] Lumiere

I was able to keep my promise to Licht.

[19:37] Lumiere

So...

[19:43] Secré

My prince, I'm going to use
the magic stones to seal you.

[19:48] Secré

It probably won't be complete, but it
should be enough to keep you alive.

[19:53] Secré

If the devil's seal is broken,

[19:55] Secré

the peaceful future we sought
will be taken away from us.

[19:59] Lumiere

Secré, don't. If you use
any more forbidden magic,

[20:03] Lumiere

you'll lose your humanity.

[20:05] Secré

I cannot let you die here, Your Highness.

[20:09] Secré

As Licht said, you are
our hope for the future.

[20:20] ---

It was several years later

[20:23] ---

before I finally woke up.

[20:28] Secré

*The prince began his long
slumber in the form of a statue,*

[20:32] Secré

and for some reason, I turned into a bird.

[20:37] Secré

I've been spared? But in this form...

[20:41] Secré

I'll need the help of the future mages.

[20:45] ---

But when I woke up, I definitely felt

[20:51] ---

*the existence of a hope that
could stand against that devil.*

[21:01] Father

Here we go again...

[21:11] Father

There, there...

[21:15] Father

Are they brothers... or perhaps twins?

[21:20] Father

No, they're not.

[21:22] Father

This one is rather calm, but this one...

[21:27] Father

seems like he has a lot of spunk.

[21:29] Father

First of all, they don't look a thing alike.

[21:34] Father

Hm? "Yuno"...

[21:39] Father

Let's see. And the spunky one over here is—

[21:43] Father

Hey! You're a bit too spunky...

[21:51] Father

"Asta," eh?

[21:55] Father

Right! You two don't need to worry about a thing anymore.

[21:59] Father

Starting today, this is your new home...

[22:03] Father

Asta, Yuno.

[23:39] ---

Hope that can stand against that devil...

[23:42] ---

I decided to wager everything on this wish.

[23:44] ---

Next time on *Black Clover*, Page 124:
"Nero Reminisces... Part Two."

SIGN Page 124

Nero Reminisces... Part Two

[23:50] ---

My prince, I will make your wish come true.

Revision #1

Created 2024-02-13 02:27:28 UTC by whimsee

Updated 2024-02-13 02:27:29 UTC by whimsee